

HR	UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE Prijevod originalnih uputa	LAHTI PRO
FLIS JAKNA, model: L401500X (X = veličina 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

I **MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.**

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! *Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.*

Flis jakna - odjeća ili, odjeća proizveden je u skladu s EN ISO 13688: 2013 i Uredbe 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti UV izjavi sukladnosti: www.lahtipro.pl

Uva je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji, a dizajnirana je da zaštiti korisnika od vremenskih uvjeta bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika.

1. KORISTENJE

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličnu isprobavajući odjeću prije početka radu.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu.

2. MATERIJAL

95% poliester, 5% elastan

	ANTI PILLING Materijal bez pilinga		290 g/m²
	SOFT COMFORT Mekani materijal		STRETCH FABRIC Rastezljivi materijal

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestat koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokrivaju. Ne štite korisnika od ekstremno visokih i niskih temperatura . Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću.

■ **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**

- primjena u plamenu ili vruće površine
- niske temperature

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA		
SL	NAVODILA ZA UPORABU ZAŠTITNE OBLEKE Prevod izvirnih navodila za uporabo	LAHTI PRO
FLIS JAKNA, model: L401500X (X=velikost 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

I	PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.	LAHTI PRO
Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.		
!	OPOROŽILO! <i>Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.</i>	

Flis jakna (u nadaljnjem besedilu označilo/a s/a zaščitna obleka) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti UE: www.lahtipro.pl

To oblačilo je prepredna osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pometrite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu.

2. MATERIAL

95% poliester, 5% elastan

	ANTI PILLING Materijal bez kosmičev		290 g/m²
	SOFT COMFORT Mehk material		STRETCH FABRIC Raztegljiv material

Uporabljani materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne masle. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE:

Oblačila štijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblačila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperatura ekstremnega značja. Preprečite izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanaša samo na material, iz katerega je šivito oblačilo, in velja samo za novo, neopranu in neobdelana oblačila.

- **Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so:**
- izpostavljenost ognju ali vroćim površinam,
- izpostavljenost nizkim temperaturam,

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA		
EN	USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING Original text translation	LAHTI PRO
FLEECE JACKET, model: L401500X (X=size 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

I **PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**

Keep these instructions for future reference.

WARNING! *Read all safety warnings and safety use recommendations.*

The fleece jacket – hereinafter ‘clothes’ is manufactured according to the standard EN ISO 13688:2013 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This piece of clothes is a personal protection mean with a very simple design and classified to the **1st category**, intended to protect users against the effect of weather factors, except for extraordinary and extreme impacts.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any **mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips)** the clothes become useless regardless of the **time period that has expired from the manufacturing date**. Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any **mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips)** the clothes become useless regardless of the **time period that has expired from the manufacturing date**. Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

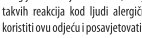
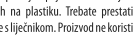
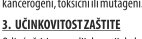

5. MAINTENANCE

This size of clothes should be fit accordingly with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work.

Protecting clothes should be appropriately selected to correspond to the character of jobs on a specific workplace.

2. MATERIAL

95% polyester, 5% elastan.

	ANTI PILLING Anti pilling fabric		290 g/m²
	SOFT COMFORT Soft fabric		STRETCH FABRIC Rastezljivi materijal

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergenic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. PROTECTION PERFORMANCE

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures of extreme nature. Avoid contacts with open flames. The protection level refers only to the fabric’s garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unprepared products.

■ **Factors that reduce the protection performance**

- effect of fire or hot surfaces

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND		
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG Übersetzung der Originalanleitung	LAHTI PRO
VLIESJACKE, Modell: L401500X (X=Größe 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)		

I	VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSJACKE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.	LAHTI PRO
Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.		
!	WARNUNG! <i>Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.</i>	

Die Vliesjacke – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – ist gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Kleidung ist ein Mittel der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **1. Kategorie** gehört. Die Kleidung schützt den Nutzer vor Witterungseinflüssen ohne die Berücksichtigung der Ausnahme- und Extremeinflüsse.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung **NICHT REPARIEREN** – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! *Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscherstellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.*

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung **NICHT REPARIEREN** – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! *Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchscherstellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.*

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

5. PLEGE

30° - Bei Temperatur von 30°C waschen.

! - Nicht chemisch reinigen

! - Nicht chloren

! - Trocknen im Trommel-trockner zulässig Normaltemperatur

! - Nicht bügeln

! - Trocken im Trommel-trockner zulässig Normaltemperatur

ACHTUNG! *Beim Waschen zu Hause nicht mit anderen Kleidungsstücken waschen. Eine stark beschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.*

Reinigen Sie keine Scheuer-, Kratz- oder Izmetmittel verwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur beeinflusst die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

Die Arbeitschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung. Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung. Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

■ **Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki



Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą by rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikaj zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, niepranych, nienaprawianych.

■ **Czynnikii zmniejszające skuteczność ochrony**

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na składowane substancje. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobieniu nie użyto materiałów, które mogą spowodować reak

	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ Переклад оригінальної інструкції	
	КУРТКА ФЛІСОВА, модель: L401500X (X=розмір 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАКОМИТИСЬ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЮ.
Збережіть інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма застереженнями щодо техніки безпеки.*

Куртка флісова – називана далі "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 та Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простієї конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від атмосферних факторів, окрім викинтюків і екстремальних факторів.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути відповідно належним чином. Вибірaccio розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і забезпечував свободу рухів. Розмір слід перевірити, примірнично одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підбирати відповідно до використання на даному робочому місці.

2. МАТЕРІАЛ

95% поліестер, 5% еластан

	ANTI PILLING Матеріал не кудрується		290 g/m²
	SOFT COMFORT М'який матеріал		STRETCH FABRIC Розтяжливий матеріал



Використані для виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, сприяти індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватись з лікарем. Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенні, токсичний або мутагенний вплив.



3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям. Рівень захисту становить лише матеріал, з якого пошито одяг і відносноється лише до ношення, не працюючи, не ремонтуючи одягу.

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту

- діявство абразивних основ
- діявство температури
- розчинок
- хімічні речовини, кислоти, луги

	INSTRUKCJA ZA EKSPLOATACJĄ NA ZACHITNIO OBLĘKLO Превод на оригіналната інструкція за експлуатація	
	BLUZA POLAРENA, model: L401500X (X=розмір 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

	INSTRUKCJA ZA EKSPLOATACJĄ NA ZACHITNIO OBLĘKLO Превод на оригіналната інструкція за експлуатація	
	BLUZA POLAРENA, model: L401500X (X=розмір 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І ПРЕДИ ДА ПРІСТІПІТЬКЕ КЪМ ПОУПРЕБА ТРЪВБА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪ СПЕДИНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.*

Blуza polарena – по-долу „облeкlo” или „защитно облeкlo” е произведено в съответствие с изискванията на стандарта EN ISO 13688:2013 и Регламент 2016/425. Адреса на интернет-адреса, откъдето можете да се намериЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Това облекло е средство за лична защита с обмиванена конструкция, принадлежащи към **I категория** и е предназначено да предпазва потребителя от атмосферни фактори, без да се ситат изключителни и екстремални фактори.

1. ПОУПРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подобен по подходящи начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движениe. Размерът трябва да се определи чрез пробване преди да се пристъпи към работа. Облeкloто трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

2. МАТЕРИАЛ

95% полиестер, 5% еластан

	ANTI PILLING Матеріал по коїто не стeповуєтe м'якцетa		290 g/m²
	SOFT COMFORT М'як матеріал		STRETCH FABRIC Розтяжлив матеріал

Исползваните при производството материали като цяло не предизвикват дразнения и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се преустанови и да се потърси лекарска помощ.



В издипнето не е използван материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.



3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТА

Облeкloто предпазва само тези части на тялото, които покрива. Не защитава потребителя от висока или ниска температура и екстремални стонности. Да се избягва контакт с огън. Сепента на защита касе само материала от който облeкloто е шито и е валидно само за ново облeкlo, което не е прано или поправено.

■ Фактори, намаляващи ефикасността на защита

- Действие на огъня или горещи повърхности
- Действие на ниска температура
- Разривотери
- Химически средства, киселини,основи

	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ Переклад оригінальної інструкції	
	КУРТКА ФЛІСОВА, модель: L401500X (X=розмір 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

	INSTRUKCJA ZA EKSPLOATACJĄ NA ZACHITNIO OBLĘKLO Превод на оригіналната інструкція за експлуатація	
	BLUZA POLAРENA, model: L401500X (X=розмір 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

	VĚDOUHÁŽATĚ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA Eredeti útmutató fordítása	
	POLAR PULOVER, model: L401500X (X=μέμετ 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І А МУНКА МEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örizzе meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó figyelmeztetést olvassán!*

Polár pulover – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” gыrtása a EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelet. Az internet cím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházат egy egyszerű szerkezetű, **I kategóriába** tartozó munkavédelesezőfelszerelés, melynek célja a felhasználó.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méreteinek megfelelően kell lennie. A ruházat méreteinek műányagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell lépnie a termék használatát és orvosokat kell fordulni. A ruházат nem használтak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válтhatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

A védőruhát az adott munkaposztznak megfelelően kell kiválasztani.

2. ANYAG

95% poliészter, 5% еластан

	ANTI PILLING Bolyhosítás mentes anyag		290 g/m²
	SOFT COMFORT Puha anyag		STRETCH FABRIC Nyúló anyag

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes színezékekben műanyaggyáérezékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell lépnie a termék használatát és orvosokat kell fordulni. A ruházат nem használтak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válтhatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.



Ezt a gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes színezékekben műanyaggyáérezékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell lépnie a termék használatát és orvosokat kell fordulni. A ruházат nem használтak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válтhatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

A ruházат csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kérülje a légnyt. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházатot készítették és az új, mosatlan, nem javított ruhakra érvényes.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

- tűz vagy forró felület hatása
- alacsony hőmérséklet hatása
- oldószerek
- vegyi anyagok, savak, lúgok

	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNĚHO OĎEVU Překlad originálního návodu	
	FLISOVÁ BLUŽA, model: L401500X (X=rozměr 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNĚHO OĎEVU Překlad povodného návodu	
	FLISOVÁ BLUŽA, model: L401500X (X=rozměr 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І ПРĚД ЗАHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMĚ S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovajte návod prípadné ďalšie využití.

VÝSTRAHA! *Přečtete veškeré výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.*

Flisová blůza – dále jen „oděv” nebo „ochranný oděv” - je vyroben v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I. kategorie**, určený k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba kontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určitém pracovišti.

2. MATERIÁL

95% polyester, 5% еластан

	ANTI PILLING Materiál netvoří smtky		290 g/m²
	SOFT COMFORT Měkky materiál		STRETCH FABRIC Průžná látka

Materiály použité k výrobě nevyvolávají zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nejsou použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

A výrobek není určen k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

A výrobek není určen k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

A výrobek není určen k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

A výrobek není určen k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

A výrobek není určen k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

A výrobek není určen k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

A výrobek není určen k ochraně uživatele proti působení povětrnostních vlivů bez zohlednění výjimečných a extrémních faktorů.

■ Činitele snižující účinnost ochrany

- působení ohně nebo hořících plůch
- působení nízkých teplot

	INSTRUKCJA ZA EKSPLOATACJĄ NA ZACHITNIO OBLĘKLO Превод на оригіналната інструкція за експлуатація	
	BLUZA POLAРENA, model: L401500X (X=розмір 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

- maró anyagok
- termék éregedése
- korrosziós hatások
- rendeltetésének nem megfelelő használata

4. SZAVATOSSÁGI ADÓ

Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkalkalmasságát és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukakat, elszakadt varratot, sérült záróelemeket, a munkavégzés során figyelemmel kell lenni a ruházat vérfestékeinek a megőrzésére. Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kívülről a forgalmól és eltávolítani.

FIGYELEM! *Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárok esetén a gyártási dátumtól számított határozott szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.*

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani

5. KARBANTARTÁS

 - 30°C hőmérsékleten mosni  - Nem szabad vasalni

 - Nem szabad klórozni  - Nem szabad vegyszertitani

 - Centrifugázható – normál hőmérséklet

FIGYELEM! *A termék öntözni mósása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházат kárt okozhat a mosógépben.*

A tisztításhoz tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

6. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Ezt a tisztításhoz tilos bármilyen súroló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

7. JEJELŐS

A ruházatjelölése: LAHTI PRO) jel, CE) jel, cikkszám, méret, gyártási év és hónap. „Útmutató elolvasni” jelölés, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek, színezésám –ZDI betűkkel végződik.

	AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA Oriģinālās instrukcijas tulkojums	
	POLAR JAKA, model: L401500X (X=izmērs 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І ПІРМС LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPĀZĪTES ARŠO INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visas drošības brīdinājuma un višus lietošanas drošības norādījumus.*

Polar jaka – tālāk „apģērbš”, vai „aizsargapģerbs” ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adrese, kurā var piekļūst ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis, piekšamtais pie **I kategorijas**, paredzēts lietotājā aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību nepagot vēlā reparatuz un ekstrēmākos faktorus.

1. LIETOŠANA

Apģērbā izsmēram jēbūt piemērotam atbilstošā veidā. Izvēloties apģērbā izmēra nepieciešams pierēst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izmēru nepieciešams pārbaudīt, pieliekotot apģērbā pirms darba sākuma.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

2. MATERIĀLS

95% poliesters, 5% еластан.

	ANTI PILLING Nesveļošais materiāls		290 g/m²
	SOFT COMFORT Māks materiāls		STRETCH FABRIC Stieņams materiāls

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

Aizsargapģerbam jābūt pielietogam atkarībā no dotās darba vietas.

■ Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

- uguns un karstu vīsmu iedarbība
- zemu temperatūru iedarbība

	NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNĚHO OĎEVU Překlad povodného návodu	
	FLISOVÁ BLUŽA, model: L401500X (X=rozmer 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)	

І ПРĚД ЗАHÁJENÍM POUŽÍVÁNIA SA ZOZNÁMĚ S TÝMTO NÁVODEM.
Uchovajte návod pre prípadné budúce využitie.

VÝSTRAHA! *Přečtete si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající sa bezpečného používání.*

Flisová blůza – dále jen „oděv” nebo „ochranný oděv” - je vyroben v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízením 2016/425. Internetové adrese, na které je možné nájst EU vyhlášení o zhodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je prostředek individuální ochrany s jednoduchou konstrukcí, který patří do **I.**